



Penguin Books  
企鹅图书

# 狗狗特工

## SPY PUPS

(英) 安德鲁·寇普 著

(英) 詹姆斯·德·拉·鲁 绘

晏向阳 译

### 训练学校



江苏凤凰美术出版社

# 狗狗特工

## 训练学校

(英) 安德鲁·寇普 著

(英) 詹姆斯·德·拉·鲁 绘

晏向阳 译

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

狗狗特工·训练学校 / (英) 安德鲁·寇普著; (英) 詹姆斯·德·拉·鲁绘; 晏向阳译. — 南京: 江苏凤凰美术出版社, 2018.1

ISBN 978-7-5580-1907-4

I. ①狗… II. ①安… ②詹… ③晏… III. ①儿童故事—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 165052 号

Spy Pups Training School

Text copyright © Andrew Cope and Ann Coburn, 2012

Illustration copyright © James de la Rue, 2012

First Published 2012

Simplified Chinese edition copyright:

2017 Jiangsu Phoenix Fine Arts Publishing House

Published under licence from Penguin Book Ltd.

Penguin (企鹅) and the Penguin logo are trademarks of Penguin Books Ltd.

First published in Great Britain in the English language by Penguin Books Ltd.

All rights reserved.

封底凡无企鹅防伪标识者均属未经授权之非法版本。

著作权合同登记字: 10-2014-474

项目策划 朱 婧  
责任编辑 高 静 赵 菁  
实习编辑 赵瑞楠  
责任监印 唐 虎

书 名 狗狗特工·训练学校

著 者 (英) 安德鲁·寇普

绘 者 (英) 詹姆斯·德·拉·鲁

译 者 晏向阳

出版发行 江苏凤凰美术出版社 (南京中央路 165 号 邮编: 210009)

出版社网址 <http://www.jmscbs.com.cn>

制 版 江苏凤凰制版有限公司

印 刷 江苏凤凰通达印刷有限公司

开 本 889 毫米 × 1194 毫米 1/32

印 张 4.5

版 次 2018 年 1 月第 1 版 2018 年 1 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5580-1907-4

定 价 15.00 元

营销部电话: 025-68155790 营销部地址: 南京市中央路 165 号  
江苏凤凰美术出版社图书凡印装错误可向承印厂调换



目



录

1	两张脸的面具	001
2	风暴骑士	009
3	九死一生	019
4	欢迎光临纽约	026
5	地下通道	034
6	FBI 测试	044
7	安全屋	049
8	监视	061
9	胜利大逃亡	065
10	犬科罪犯	075
11	飞鱼	082
12	我们都去动物园	090
13	大显身手!	098
14	冰冷刺骨	105
15	博物馆疯狂夜	114
16	黄金轨迹	123
17	北极熊的口粮	128
18	纽约, 纽约!	135

## 两张脸的面具

“大家跟我来。”博物馆导游喊道，“我们将看到世界上最宝贵的艺术品，纽约大都会博物馆非常荣幸地给大家展示这件举世珍品！”

一群游客和一群学生在老师的带领下跟着导游穿过一条狭窄的隧道来到一个没有窗户的圆形房间里。房间中央用绳子围了个圈，留出了一块空地。人群涌进来以后都围在了绳子边上。两个穿着黑色西装的人也偷偷进了房间，站在人群后面，一人守住了隧道的一头。

要是有人看到这两个人的话，就会大吃一惊。因为

他们俩除了脸上一颗痣的位置不同外，其他简直是一模一样。这颗黑痣一个长在右脸颊上，一个长在左脸颊上，位置完全可以对应上。不过现场没人注意到他们；大家都忙着看围在绳圈中间的一个模糊的东西。

“就这儿了。”导游说，“大家一饱眼福，仔细看看这张杰纳斯面具！”说着他打开了照在这件展品上的聚光灯。



人群发出惊讶的赞叹声。只见房间中央有个面具，随着底座慢慢地转动。它是用纯金打造而成的，发出柔和的金光。这个头上前后各有一张面孔。

“我能戴上试试吗？”一个小女孩问。

“对不起，宝贝。”导游说，“这可不是随便戴着玩的面具。它可是无价之宝！它的历史可以追溯到古罗马时代，而且也是现存的唯一孤品。”

一个男孩举起手。“它为什么有两张脸啊？”

“问得好，小伙子！”导游说，“杰纳斯是罗马神话里的一个神，他可以同时看到过去和未来，所以面具的制造者就给他做了两张脸。可以说杰纳斯脑袋后面也长了双眼睛，就跟你们老师一样！”

学生们都咯咯乐了起来。

“没错儿。”老师说，“所以我知道你们有人在吃糖果，虽然我已经提醒过你们博物馆里是不许吃东西的！”

孩子们不乐了，然后就听到一阵窸窸窣窣的声音。几个人很不情愿地把吃的塞回袋子里。大人们呵呵笑了，然后大家接着观察金质面具。

只有两个人对这个不感兴趣。他们在忙着检查博物馆的保安措施。俩人冰冷的蓝色眼睛仔细地扫描着每一处的防盗激光、安防摄像头和面具下面的压力感应装置。最后两人都把目光集中在了地板上的一根细细的钢圈上面。他们皱了皱眉头。这根钢圈是新东西。它是干吗的？起什么作用？他们俩眼神碰了一下，不动声色地耸了耸肩。

这时正好俩人前面的一个男孩偷偷从口袋里拿出了一袋豆豆软糖。两个家伙相视一笑，一左一右夹住了这个男孩。

“老师说不能吃糖，小子！”一个家伙低声喝道。

男孩吓了一跳，同时另一个黑衣人插了他的手臂一下，一粒豆豆软糖飞了出去，落到了围圈的绳子上，然后又掉到圆圈里面的地板上，弹到了钢圈上空。两人饶有兴致地观察接下来会发生什么。

豆豆软糖立刻被钢圈里射出的一个圆筒切成了两片。圆筒带着金属声嗖嗖地升上去，锁在了天花板上的一道沟槽里，把杰纳斯面具锁在了钢铁的圆柱里。

就在大家吓得愣神的时候，一个黑衣人从男孩手



里一把抢走了剩下的豆豆软糖。男孩哇地哭开了。

“西蒙！”老师大为生气，“那是你的软糖吗？”

“不关我的事！是这两个坏蛋！”

西蒙转身指着后面，可是已经不见人影了。俩人已经跑掉了。



“来点软糖吗，布拉德？”

“多谢，查德。吃点也没关系。”

布拉德和查德·扬克斯一路嚼着西蒙的豆豆软糖离开了博物馆，来到中央公园。他俩找了个没人的椅子并排坐了下来。

“我们一定，”布拉德开口说。

“要拿到那个面具。”查德接着说完。

“那就是我们的！”布拉德开口说。

“金质面具！”查德接着说完。

双胞胎转过身去，俩人背靠背，头靠头，模仿着杰纳斯面具。这是个让人有点恐怖的情景。他们两人的金发连长度、密度都一模一样，根根直立。他们的鼻梁都一样的中间有个拱起，下巴中间都有凹口，看起来像两个小包子。唯一的区别就是脸上的那颗痣。

“那就说好了，我们动手，”查德开口说。

“偷那个杰纳斯面具。”布拉德接着说完。

“只为庆祝，”查德开口说。

“我们下星期的生日。”布拉德接着说完。

“这可比什么生日蛋糕都好多了！”俩人齐声说。

“可是怎么，”布拉德问。

“偷到手？”查德补充完整。

“这可是我们最棘手的一个任务。”布拉德说。

“我们得好好想想。”查德说。

他们坐在椅子上把西蒙的软糖吃完了，然后俩人摇了摇头站起来。

“还没想出来。”查德说。

“我也是。”布拉德承认说，“会有办法的。我们一向都有办法。现在我得上班去了。”他掏出一个FBI的徽章来挂在脖子上。徽章的一面有他的照片，另一面写着布拉德·扬克斯特工。

“我也得上班去了。”查德说着，从口袋里掏出一套万能钥匙在手上玩弄着。

“这回是什么买卖？”布拉德问。

“就是几个月前你在大厦里保护过的那两幅毕加索名画。”

布拉德蓝色的眼睛里亮出贪婪的晶光。“看它们挂墙上就想拿回家。你弄到了警报密码吗？”

查德点点头，拍了下脑袋。“都在这儿呢。大

厦的平面图——全都记下了。我代替你值的那天班非常有用。布拉德，你知道吗，每一个飞贼都应该有个FBI的双胞胎兄弟！”

“每一个FBI特工也应该有个做飞贼的双胞胎兄弟！”

“两个脑子比一个好使。”查德说。

“两张脸也是一样。”布拉德说。

扬克斯兄弟俩把两张一模一样的脸凑在一起，做出两个一模一样的邪恶笑脸。

## 风暴骑士

飞机就要抵达纽约了，飞行员却皱起了眉头。飞越整个大西洋的时候天气都好得不得了，可现在地平线上却是乌云翻腾。飞行员看了下飞行路线。飞机正在朝乌云飞去。

嗯，天气预报又没报准啊，她想。不过也许这些乌云并没有实际害处。可她刚这么一想，闪电就开始在乌云里肆虐。看来不是那么好惹的！这是可怕的风暴！准备爬升。

飞行员看了看雷达屏幕。上空没有飞机，于是她把飞机急剧拉升，飞到了风暴上空。

这下好多了，至少我们可以跨过去。不过等下还是会颠簸的。该叫醒副驾驶了。

她俯过身去叫醒了在旁边打呼噜的人。

“这——么多坏羊羔……”科特克斯教授嘟哝着睁开眼。他眨着眼看了看座舱里的黑白花狗。“哦，你好，GM451。”

娜拉忍不住咧嘴一笑。她的这个老朋友是世界顶尖的科学家，英国政府动物特工项目的负责人。他的脑袋大得跟一个星球一般，可是却经常睡觉的时候说梦话。她冲他扬了扬眉毛。坏羊羔……？

科特克斯教授红着脸整了整领带。“啊哈，我梦到了绵羊。肯定是外面那一团团软绵绵的白云弄的。”

“没有白云了，教授。”娜拉拿爪子指了指外面的风暴云，而且它们也绝对不是软绵绵的。

“我们到纽约了吗？”科特克斯教授往驾驶舱窗户外面看去，结果看到阴霾的天空，尖声打了个嗝。“老天！你怎么不早点叫醒我？”

娜拉叹了口气。“我刚才不是叫了嘛！”

“看起来我们要经历一场风暴了，GM451。”科



特克斯教授说，“你能安全飞过去吗？”

娜拉看了看专门为狗狗改装过的座舱，肯定地点了点头，支棱着的耳朵一下竖了起来。“当然可以，教授！毕竟，我是唯一一条拿到了飞行员证的黑白花狗。”

娜拉记起自己的教练宣布说她已经是个合格飞行员的时刻，不由骄傲地挺起了胸膛。“他跟我说我是‘全优’通过的。”她笑着想。说得真好！那时候，她作为世界上科特克斯教授训练出来的第一条特工狗还在服役。“娜拉”这个词就是“注册攻击及救援动物”的英文缩写，她的代号是 GM451。后来，娜拉有一次执行任务的时候差点没命了。

她颤抖了一下，拿爪子摸了摸自己那只竖着的耳朵，上面有个洞穿的弹孔。那是她跟罪犯大佬狭路相逢的时候留下的。在那之后，科特克斯教授决定让她退役。现在娜拉跟库克一家生活在一起，她已经完全习惯了家庭生活。她的两个狗狗斯塔尔和斯巴德，是教授最新训练出来的特工狗。不过，娜拉还是很乐于保持她的技能的，所以她很高兴有机会练练开飞机。

“就是这种精神，娜拉！”科特克斯教授说着，调了调耳机，“你来开飞机，我跟空中交通指挥联系；这个情况只有我们知道，我们会把飞机安全降落的。不过我先得去跟我们的乘客打个招呼。”

科特克斯教授按下内部通话按钮。娜拉则拉紧了座椅安全带。这个世界上她最爱的人都在这飞机上。包括她最好的老朋友科特克斯教授和他的个人保镖特工K和特工T。她的狗狗斯巴德和斯塔尔也在飞机上，还有库克先生和太太，以及他们的孩子本、索菲和奥利。“我一定会把这架飞机安全降落的。”她暗自发誓，“没有任何情况能阻止我，包括这个可怕的风暴在内！”



乘客舱里没人知道驾驶舱里发生的一幕。这架英国政府的飞机有十六个座位，分别围着四张桌子。斯巴德、斯塔尔、本和索菲坐在了一张桌子上。斯巴德已经嘎吱嘎吱地在吃第三包薯片了，斯塔尔则抱着个笔记本电脑查看 FBI 的最高通缉令，而本和索菲在浏览纽约旅行指南。

“我好想坐一坐纽约的黄色出租车啊。”索菲说。

“我等不及要去爬自由女神像。”本说。

“跟金刚一样吗？”奥利在走廊那边的桌子边上问。

本笑了。“不是，奥利。我估计我只能沿着女神像里面的台阶上去了。那里更安全。”

“哦。”奥利没兴趣了，回头接着折磨跟他坐一张桌子的特工 K 和特工 T。

“斯巴德，看看他们，多激动啊！”斯塔尔冲本和索菲点点头说，“教授可真好，带我们一起来纽约。”

“还行吧。”斯巴德含糊地说。

斯塔尔乐了。“你该不是还在因为打针生他的气吧？你知道，我们想拿宠物护照的话就必须打疫苗的。”